

# RXK1

---

**IT Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso**

**EN Instructions and warnings for installation and use**

**FR Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation**

**ES Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso**





# 1. Avvertenze generali

**ATTENZIONE!** - Istruzioni importanti: conservare questo manuale per eventuali interventi di manutenzione e di smaltimento del prodotto.

- Non eseguire modifiche su nessuna parte del prodotto. Operazioni non permesse possono causare solo malfunzionamenti. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni derivanti da modifiche arbitrarie al prodotto.

- Il materiale dell'imballo del prodotto deve essere smaltito nel pieno rispetto della normativa locale.

# 2. Descrizione prodotto

RXK1 è un ricevitore radio a 4 canali per centrali dotate dell'innesto SM. I trasmettitori compatibili hanno la particolarità che il codice di riconoscimento risulta diverso per ogni trasmettitore. Quindi per permettere al ricevitore di riconoscere un determinato trasmettitore occorre procedere alla memorizzazione del codice di riconoscimento. Questa operazione di inserimento va ripetuta per ogni trasmettitore che si voglia utilizzare per comandare la centrale.

*Nota - Nel ricevitore posso essere memorizzati fino ad un massimo di 250 trasmettitori. È prevista sia la cancellazione di un singolo trasmettitore sia la cancellazione totale di tutti i codici.*

Il ricevitore dispone di 4 uscite tutte disponibili sul contenitore sottostante, per sapere quale funzione è svolta da ogni uscita vedere le istruzioni della centralina. Nella fase di memorizzazione del codice del trasmettitore è possibile scegliere tra queste 2 opzioni:

**Modo I:** ogni tasto del trasmettitore attiva la corrispondente uscita nel ricevitore, cioè il tasto 1 attiva l'uscita 1, il tasto 2 attiva l'uscita 2, e così via. In questo caso c'è un'unica fase di memorizzazione per ogni trasmettitore, durante questa fase non ha importanza quale tasto viene premuto, e viene occupato un solo posto in memoria.

**Modo II:** ad ogni tasto del trasmettitore può essere associata una particolare uscita del ricevitore, esempio il tasto 1 attiva l'uscita 2, il tasto 2 attiva l'uscita 1, ecc. In questo caso bisogna memorizzare il trasmettitore, premendo il tasto desiderato, per ogni uscita da attivare. Naturalmente ogni tasto può attivare una sola uscita, mentre la stessa uscita può essere attivata da più tasti. Viene occupato un solo posto in memoria per ogni tasto.

# 3. Installazione

## 3.1 - Installazione antenna

Per ottenere un buon funzionamento il ricevitore necessita di un'antenna di tipo Ant433E; senza antenna la portata si riduce a pochi metri. L'antenna deve essere installata più in alto possibile; in presenza di strutture metalliche o di cemento armato, installare l'antenna al di sopra di queste. Se il cavo in dotazione all'antenna è troppo corto, impiegare cavo coassiale con impedenza 50 Ohm (es. RG58 a bassa perdita), il cavo non deve superare la lunghezza di 10 m.

È possibile collegare il morsetto della calza a terra ottenendo così una maggiore portata. Naturalmente la presa di terra deve essere nelle vicinanze e di buona qualità. Nel caso non sia possibile installare l'antenna Ant433E si possono ottenere dei discreti risultati usando come antenna lo spezzone di filo fornito col ricevitore, montato disteso.

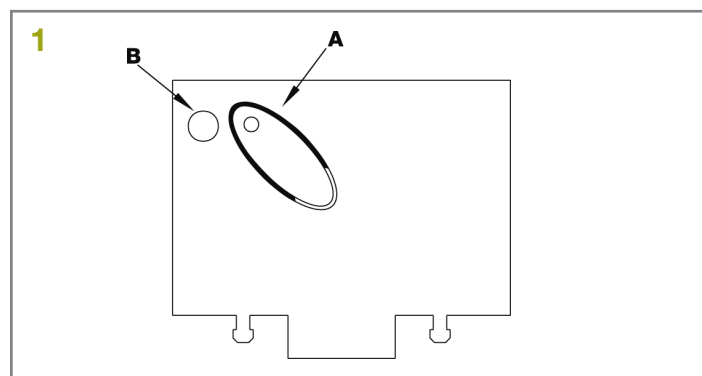
# 4. Programmazione

## 4.1 - Memorizzazione di un trasmettitore

Quando si attiva la fase di memorizzazione, qualsiasi trasmettitore correttamente riconosciuto nel raggio di ricezione della radio viene memorizzato. Valutare con attenzione questo aspetto, eventualmente staccare l'antenna per ridurre la capacità del ricevitore.

Le procedure per la memorizzazione dei trasmettitori hanno un tempo limite per essere eseguite; è necessario quindi leggere e comprendere tutta la procedura prima di iniziare le operazioni.

Per eseguire la procedura seguente, è necessario utilizzare il pulsante presente sul box del ricevitore radio (riferimento **A**, fig. 1), ed il rispettivo Led (riferimento **B**, fig. 1) alla sinistra del tasto.



### Memorizzazione modo I

(ogni tasto attiva la corrispondente uscita nel ricevitore):

**01.** Premere e tenere premuto il pulsante sul ricevitore per almeno 3 secondi

**02.** Quando il Led si accende, rilasciare il pulsante

**03.** Entro 10 secondi premere per almeno 2 secondi il 1° tasto del trasmettitore da memorizzare

Nota: se la memorizzazione è andata a buon fine il Led sul ricevitore farà 3 lampeggi.

Se ci sono altri trasmettitori da memorizzare, ripetere il passo 3 entro altri 10 secondi. La fase di memorizzazione termina se per 10 secondi non vengono ricevuti nuovi codici o premendo nuovamente il pulsante sul ricevitore.

### Memorizzazione modo II

(ad ogni tasto può essere associata una particolare uscita):

**01.** Premere e rilasciare il pulsante sul ricevitore un numero di volte uguale all'uscita desiderata (2 volte per uscita n°2)

**02.** Verificare che il Led emetta un numero di lampeggi uguali all'uscita voluta (2 lampeggi se uscita n°2).

**03.** Entro 10 secondi premere per almeno 2 secondi il tasto desiderato del trasmettitore da memorizzare

Nota: Se la memorizzazione è andata a buon fine il Led sul ricevitore farà 3 lampeggi.

Se ci sono altri trasmettitori da memorizzare, ripetere il passo 3 entro altri 10 secondi. La fase di memorizzazione termina se per 10 secondi non vengono ricevuti nuovi codici.

## 4.2 - Memorizzazione a distanza

È possibile memorizzare un nuovo trasmettitore nella memoria del ricevitore senza agire direttamente sul tastino. È necessario disporre di un trasmettitore già memorizzato e funzionante. Il nuovo trasmettitore "eredita" le caratteristiche di quello già memorizzato. Quindi se

il primo trasmettitore è memorizzato in modo I anche il nuovo sarà memorizzato in modo I e si potranno premere uno qualunque dei tasti dei trasmettitori. Se il primo trasmettitore è memorizzato in modo II anche il nuovo sarà memorizzato in modo II ma occorre premere, nel primo trasmettitore il tasto che attiva l'uscita desiderata, e nel secondo trasmettitore il tasto che si vuol memorizzare.

È necessario leggere tutte le istruzioni per poi eseguire le operazioni una dopo l'altra senza interruzioni.

Ora, con i due trasmettitori che chiameremo NUOVO quello con il codice da inserire e VECCHIO quello già memorizzato, porsi nel raggio di azione dei radiocomandi (entro la portata massima) ed eseguire la procedura descritta di seguito:

<b>01.</b> Premere per almeno 3 secondi il tasto sul NUOVO trasmettitore, poi rilasciare
<b>02.</b> Premere lentamente per 3 volte il tasto sul VECCHIO trasmettitore
<b>03.</b> Premere lentamente per 1 volta il tasto sul NUOVO trasmettitore, poi rilasciare
Nota: se ci sono altri trasmettitori da memorizzare, ripetere tutti i passi per ogni nuovo trasmettitore

## 4.3 - Cancellazione di un singolo trasmettitore dalla memoria del ricevitore

È possibile cancellare un singolo trasmettitore in memoria con la seguente procedura:

<b>01.</b> Premere e tenere premuto il pulsante sul ricevitore per almeno 6 secondi
<b>02.</b> Quando il Led lampeggia velocemente, rilasciare il pulsante
<b>03.</b> Entro 10 secondi premere per almeno 2 secondi un tasto del trasmettitore da cancellare
Nota: se la procedura è andata a buon fine, dopo qualche istante, il Led emetterà 3 lampeggi.

## 4.4 - Cancellazione di tutti i trasmettitori

È possibile cancellare tutti i codici presenti in memoria con la seguente procedura:

<b>01.</b> Premere e tenere premuto il pulsante sul ricevitore
<b>02.</b> Aspettare che il Led si accenda e poi aspettare che lampeggi velocemente; poi aspettare che si spenga e aspettare che emetta 3 lampeggi
<b>03.</b> Rilasciare il tasto esattamente durante il 3° lampeggio
Nota: se la procedura è andata a buon fine, dopo qualche istante, il Led emetterà 5 lampeggi.

# 5. Smaltimento del prodotto

Questo prodotto è parte integrante dell'automazione, e dunque, deve essere smaltito insieme con essa.

Come per le operazioni d'installazione, anche al termine della vita di questo prodotto, le operazioni di smantellamento devono essere eseguite da personale qualificato.

Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati, altri devono essere smaltiti. Informatevi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti vigenti sul vostro

territorio, per questa categoria di prodotto.

**ATTENZIONE!** - Alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse nell'ambiente, potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente stesso e sulla salute umana.

Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire quindi la "raccolta separata" per lo smaltimento, secondo i metodi previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.



**ATTENZIONE!** - I regolamenti vigenti a livello locale possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto.

# 6. Caratteristiche tecniche

Con lo scopo di migliorare i propri prodotti, KING srl si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche in qualsiasi momento e senza preavviso pur mantenendo funzionalità e destinazione d'uso.

Tutte le caratteristiche tecniche riportate si riferiscono alla temperatura ambientale di 20°C (±5°C).

<b>Decodifica</b>	KING
<b>Frequenza</b>	433.92MHz
<b>Impedenza di ingresso</b>	52 Ohm
<b>Uscite</b>	4 (su connettore RXK1)
<b>Sensibilità</b>	migliore di 0.5µV
<b>Temperatura di funzionamento</b>	-10°C ÷ + 55°C

# 1. General warnings

**CAUTION!** - Important: please retain this manual for future maintenance work and product disposal.

- Do not make alterations to the product in any way. Improper use can only lead to malfunctions. The manufacturer declines all liability for damage caused by arbitrary modifications to the product.
- The packing materials of the product must be disposed of in compliance with local regulations.

# 2. Product description

The RXK1 is a 4-channel radio receivers for control units equipped with SM-type connector. The peculiarity of compatible transmitters is that the identification code is different for each transmitter. Therefore, in order to allow the receiver to recognise a determined transmitter, the recognition code must be memorised. This operation must be repeated for each transmitter required to communicate with the control unit.

N.B.: Up to a maximum of 250 transmitters can be memorised in the receiver. Both a single and all transmitter codes can be cancelled.

The receiver features 4 outputs, all available on the underlying enclosure. To find out which function is performed by each output, see the control unit's instructions. During the transmitter code memorisation phase, one of these options may be chosen:

**Mode I:** Each transmitter button activates the corresponding output in the receiver, that is, button 1 activates output 1, button 2 activates output 2, and so on. In this case there is a single memorisation phase for each transmitter; during this phase, it doesn't matter which button is pressed and just one memory sector is occupied.

**Mode II:** each transmitter button can be assigned a receiver output; thus you can set button 1 to activate output 2, button 2 to activate output 1, and so on. In this case the transmitter must be stored, by pressing the respective button, for each output you wish to activate. Naturally, each button can activate just one output while the same output can be activated by more than one button. One memory register is occupied for each button.

# 3. Installation

## 3.1 - Antenna installation

The receiver requires an Ant433E type aerial to work properly; without an aerial the range is limited to just a few metres. The aerial must be installed as high as possible; if there are metal or reinforced concrete structures nearby you can install the aerial on top. If the cable supplied with the aerial is too short, use a coaxial cable with 50 Ohm impedance (e.g. low dispersion RG58), the cable must be no longer than 10 m.

You can connect the braid clamp to ground; this improves the range. The grounding point must, of course, be local and of good quality. If an Ant433E aerial cannot be installed, you can get quite good results using the length of wire supplied with the receiver as the aerial, laying it flat.

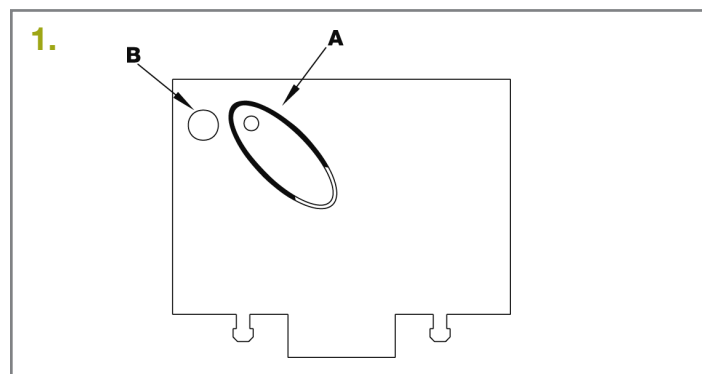
# 4. Programming

## 4.1 - Saving a transmitter

When the memorisation phase is activated, any transmitter correctly recognised within the reception range of the radio is memorised. Consider this aspect with care and remove the aerial if necessary to reduce the capacity of the receiver.

The procedures for memorising the remote controls must be performed within a certain time limit; please read and understand the whole procedure before starting.

In order to carry out the following procedure, it is necessary to use the button located on the box of the radio receiver (reference A, Fig. 1), and the corresponding LED (reference B, Fig. 1) to the left of the button. .



1.

### Mode I memorisation

(each button activates the corresponding receiver output):

01. Press and hold down the receiver button for at least 3 seconds
02. Release the button when the Led lights up
03. Within 10 seconds press the 1st button on the transmitter to be memorised, holding it down for at least 2 seconds

N.B.: If the setting was memorised correctly, the Led on the receiver will flash 3 times.

If there are other transmitters to memorise, repeat step 3 within another 10 seconds. The memorisation phase finishes if no new codes are received for 10 seconds or if the receiver button is pressed again.

### Mode II memorisation

(any button can be assigned to any output):

01. Press and release the receiver button as many times as the number of the desired output (twice for output no. 2)
02. Make sure the Led flashes as many times as the number of the desired output (2 flashes for output no. 2).
03. Within 10 seconds press the desired button on the transmitter to be memorised, holding it down for at least 2 seconds.

N.B.: If the setting was memorised correctly, the Led on the receiver will flash 3 times.

If there are other transmitters to memorise, repeat step 3 within another 10 seconds. The memorisation phase finishes if no new codes are received for 10 seconds.

## 4.2 - Remote memorisation

It is possible to enter a new transmitter in the receiver memory without using the keypad. A previously memorised and operational remote control must be available. The new transmitter will "inherit" the characteristics of the previously memorised one. Therefore, if the first transmitter is memorised in mode I, the new one will also be memorised in mode I and any of the buttons of the transmitter can be pressed. If the first transmitter is memorised in mode II the new one will also be memorised in mode II but the button activating the required output must be pressed on the first transmitter as must the button required to be memorised on the second.

You need to read all the instructions in advance so you can perform the operations in sequence without interruptions.

Now, with the two remote controls (the NEW one requiring code memorisation and the OLD one that is already memorised), position yourself within the operating range of the radio controls (within maximum range) and carry out the instructions listed in the table.

NEW

- |  |
|--|
| <b>01.</b> Press the button on the NEW transmitter for at least 3 seconds and then release   |
| <b>02.</b> Press the button on the OLD transmitter 3 times slowly                            |
| <b>03.</b> Press the button on the NEW transmitter slowly and then release                   |
| If there are other transmitters to memorise, repeat the above steps for each new transmitter |

### 4.3 - Deleting a single transmitter from receiver memory

A single memorised code can be deleted as follows:

- |  |
|--|
| <b>01.</b> Press and hold down the receiver button for at least 6 seconds                                  |
| <b>02.</b> Release the button when the Led starts flashing rapidly   |
| <b>03.</b> Within 10 seconds hold down any button on the transmitter to be deleted, for at least 2 seconds |
| If the procedure was performed correctly, the Led will flash 3 times after a few moments.                  |

### 4.4 – Deleting all memorised transmitters

All the memorised codes can be deleted as follows:

- |   |
|---|
| <b>01.</b> Press the receiver button and hold it down   |
| <b>02.</b> Wait for the Led to light up, then wait for it to flash rapidly; then wait for it to switch off and then flash 3 times |
| <b>03.</b> Release the button exactly during the third flash  |
| If the procedure was performed correctly, the Led will flash 5 times after a few moments.   |

## 5. Disposal of the product

This product constitutes an integral part of the automation system, therefore it must be disposed of along with the latter.

Likewise for installation operations, when the product reaches its end-of-life, decommissioning operations must be performed by qualified personnel.

This product is made up of different types of material, some of which can be recycled while others must be disposed of. Seek information on the recycling and disposal systems available in your area for this product category.

**CAUTION!** - Some parts of the product may contain pollutants or hazardous substances that could cause serious damage to the environment or human health if released into the environment.

As indicated by the adjacent symbol, it is strictly forbidden to dispose of this product together with domestic waste. Therefore, implement separate waste collection criteria for disposal according to the regulations in force in your area, or return the product to the dealer when purchasing a new equivalent version.



**CAUTION!** - Local legislation may include the application of serious fines in the event of improper disposal of this product.

## 6. Technical specifications

Nice S.p.a., in order to improve its products, reserves the right to modify their technical specifications at any time without prior notice. In any case, the manufacturer guarantees their functionality and suitability for the intended purposes.

All the technical characteristics refer to a room temperature of 20°C (±5°C).

<b>Decoding</b>	KING
<b>Frequency</b>	433.92MHz
<b>Input impedance</b>	52 Ohm
<b>Outputs</b>	4 (on connector RXK1)
<b>Sensitivity</b>	better than 0.5µV
<b>Working temp.</b>	-10°C - + 55°C



# 1. Avertissements généraux

**ATTENTION ! - Consignes importantes : conservez ce manuel en lieu sûr afin de pouvoir le consulter lors des interventions d'entretien ou de mise au rebut du produit.**

- Ne modifiez en aucun cas le produit. Les manipulations non autorisées peuvent provoquer des dysfonctionnements. Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages dérivant de produits modifiés arbitrairement.

- Les matériaux d'emballage doivent être mis au rebut conformément à la réglementation locale.

## 2. Description du produit

RXK1 est un récepteur radio à 4 canaux pour armoires de commande munies de connecteur SM. Les émetteurs compatibles ont pour particularité que le code d'identification est différent pour chaque émetteur. Par conséquent pour permettre au récepteur de reconnaître un émetteur donné, il faut procéder à la mémorisation du code d'identification. Cette opération doit être répétée pour tous les émetteurs que l'on désire associer à l'armoire de commande.

Remarque - Il est possible de mémoriser dans le récepteur jusqu'à un maximum de 250 émetteurs. Il est possible d'effacer un seul émetteur ou tous les codes en même temps.

Le récepteur dispose de 4 sorties, toutes disponibles sur le connecteur situé en-dessous, pour savoir quelle fonction est exécutée par chaque sortie, se référer aux instructions de l'armoire de commande. Dans la phase de mémorisation du code de l'émetteur, il est possible de choisir entre ces deux options :

**Mode I :** chaque touche de l'émetteur active la sortie correspondante dans le récepteur, c'est-à-dire que la touche 1 active la sortie 1, la touche 2 active la sortie 2 et ainsi de suite. Dans ce cas, il y a une seule phase de mémorisation pour chaque émetteur, durant cette phase la pression d'une touche ou d'une autre n'a pas d'importance et une seule place en mémoire est occupée.

**Mode II :** à chaque touche de l'émetteur, il est possible d'associer une sortie particulière du récepteur, par exemple la touche 1 active la sortie 2, la touche 2 active la sortie 1, etc. Dans ce cas, il faut mémoriser l'émetteur en appuyant sur la touche désirée pour chaque sortie à activer. Naturellement, chaque touche ne peut activer qu'une seule sortie tandis que la même sortie peut être activée par plusieurs touches. Une seule place en mémoire est occupée par chaque touche.

## 3. Installation

### 3.1 - Installation de l'antenne

Pour obtenir un bon fonctionnement, le récepteur a besoin d'une antenne type Ant433E ; sans antenne, la portée est réduite à quelques mètres. L'antenne doit être installée le plus haut possible ; en présence de structures métalliques ou en béton armé, installer l'antenne au-dessus de ces dernières. Si le câble fourni avec l'antenne est trop court, utiliser un câble coaxial avec une impédance de 50 ohms (par ex. RG58 à perte faible). La longueur du câble ne doit pas être supérieure à 10 m.

Il est possible de connecter la borne du conducteur externe à la terre en obtenant ainsi une meilleure portée. Naturellement, la prise de terre doit se trouver à proximité et être de bonne qualité. S'il n'est

pas possible d'installer l'antenne Ant433E, on peut obtenir des résultats corrects en utilisant comme antenne le bout de fil fourni avec le récepteur, monté tendu.

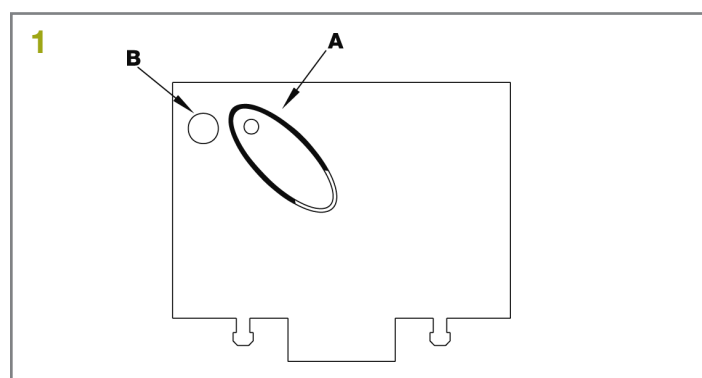
## 4. Programmation

### 4.1 - Mémorisation d'un émetteur

Quand on active la phase de mémorisation, n'importe quel émetteur correctement reconnu dans le rayon de réception de la radio est mémorisé. Évaluer attentivement cet aspect, débrancher éventuellement l'antenne pour réduire la capacité du récepteur.

Les procédures pour la mémorisation des émetteurs ont un temps limite pour leur exécution ; il faut donc lire et comprendre toute la procédure avant de commencer les opérations.

Pour effectuer la procédure qui suit, il faut utiliser la touche présente sur le boîtier du récepteur radio (référence **A**, fig. 1), et la Led correspondante (référence **B**, fig. 1) à gauche de la touche.



#### Mémorisation mode I

(chaque touche de l'émetteur active la sortie correspondante dans le récepteur) :

**01.** Appuyer sur la touche du récepteur et la maintenir enfoncée pendant au moins 3 secondes

**02.** Quand la LED s'allume, relâcher la touche

**03.** Dans les 10 secondes qui suivent, appuyer pendant au moins 2 secondes sur la 1ère touche de l'émetteur à mémoriser

Remarque : si la mémorisation a été effectuée correctement, la LED sur le récepteur clignotera 3 fois.

S'il y a d'autres émetteurs à mémoriser, répéter le point 3 dans les 10 secondes qui suivent. La phase de mémorisation se termine automatiquement si aucun nouveau code n'est mémorisé dans les 10 secondes qui suivent ou si l'on appuie à nouveau sur la touche du récepteur.

#### Mémorisation mode II

(à chaque touche, il est possible d'associer une sortie particulière) :

**01.** Appuyer sur la touche du récepteur et la relâcher un nombre de fois correspondant à la sortie désirée (2 fois pour la sortie n°2)

**02.** S'assurer que la LED émet bien un nombre de clignotements correspondant à la sortie désirée (2 clignotements pour la sortie n°2)

**03.** Dans les 10 secondes qui suivent, appuyer pendant au moins 2 secondes sur la touche désirée de l'émetteur à mémoriser

Remarque : Si la mémorisation a été effectuée correctement, la LED sur le récepteur clignotera 3 fois.

S'il y a d'autres émetteurs à mémoriser, répéter le point 3 dans les 10 secondes qui suivent. La phase de mémorisation se termine automatiquement si aucun nouveau code n'est mémorisé dans les 10 secondes qui suivent.

## 4.2 - Mémorisation à distance

Il est possible de mémoriser un nouvel émetteur dans la mémoire du récepteur sans agir directement sur la touche. Il faut disposer pour cela d'un émetteur déjà mémorisé et fonctionnant correctement. Le nouvel émetteur « héritera » des caractéristiques de celui qui est déjà mémorisé. Par conséquent, si le premier émetteur est mémorisé en mode I, le nouveau sera mémorisé lui aussi en mode I et on pourra appuyer sur n'importe quelle touche des émetteurs. Si le premier émetteur est mémorisé en mode II, le nouveau sera mémorisé lui aussi en mode II mais il faudra appuyer sur la touche du premier émetteur qui active la sortie désirée et sur le deuxième émetteur sur la touche que l'on veut mémoriser.

Il est nécessaire de lire toutes les instructions puis d'effectuer les opérations l'une après l'autre sans interruptions.

À présent, avec les deux émetteurs que nous appellerons NOUVEAU celui avec le code à introduire et ANCIEN celui qui est déjà mémorisé, se placer dans le rayon d'action des radiocommandes (sans aller au-delà de la portée maximum) et procéder comme suit :

<b>01.</b> Appuyer sur la touche du NOUVEL émetteur pendant au moins 3 secondes, puis la relâcher
<b>02.</b> Appuyer lentement 3 fois de suite sur la touche de l'ANCIEN émetteur
<b>03.</b> Appuyer lentement 1 fois sur la touche du NOUVEL émetteur puis la relâcher
Remarque : s'il y a d'autres émetteurs à mémoriser, répéter ces trois points pour chaque nouvel émetteur

## 4.3 - Effacement d'un seul émetteur de la mémoire du récepteur

Il est possible d'effacer un seul émetteur présent dans la mémoire en procédant comme suit :

<b>01.</b> Appuyer sur la touche du récepteur et la maintenir enfoncée pendant au moins 6 secondes
<b>02.</b> Quand la LED se met à clignoter rapidement, relâcher la touche
<b>03.</b> Dans les 10 secondes qui suivent, appuyer pendant au moins 2 secondes sur une touche de l'émetteur à effacer
Remarque : si la procédure a été effectuée correctement, au bout de quelques instants, la LED clignotera 3 fois.

## 4.4 - Effacement de tous les émetteurs

Il est possible d'effacer tous les codes présents dans la mémoire en procédant comme suit :

<b>01.</b> Appuyer sur la touche du récepteur et la maintenir enfoncée
<b>02.</b> Attendre que la LED s'allume et qu'elle se mette à clignoter rapidement ; attendre ensuite qu'elle s'éteigne et qu'elle se mette enfin à clignoter 3 fois
<b>03.</b> Relâcher la touche exactement durant le troisième clignotement
Remarque : si la procédure a été effectuée correctement, au bout de quelques instants, la LED clignotera 5 fois.

## 5. Mise au rebut du produit

Ce produit fait partie intégrante de l'automatisme et doit donc être mis au rebut avec ce dernier.

Comme pour l'installation, à la fin de la durée de vie de ce produit, les opérations de démantèlement doivent être effectuées par du personnel qualifié.

Ce produit se compose de divers matériaux : certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être mis au rebut. Informez-vous sur les systèmes de recyclage ou de mise au rebut prévus par les normes en vigueur dans votre région pour cette catégorie de produit.

**ATTENTION ! Certains composants du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses qui pourraient avoir des effets nuisibles sur l'environnement et sur la santé des personnes s'ils n'étaient pas adéquatement éliminés.**

Comme l'indique le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ce produit avec les ordures ménagères. Procéder à la « collecte différenciée » des composants pour leur traitement conformément aux méthodes prescrites par les normes locales en vigueur ou restituer le produit au vendeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent.



**ATTENTION ! - Les règlements locaux en vigueur peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas d'élimination prohibée de ce produit.**

## 6. Caractéristiques techniques

Dans le but d'améliorer ses produits, KING srl se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques à tout moment et sans préavis, en garantissant dans tous les cas le bon fonctionnement et le type d'utilisation prévus.

Toutes les caractéristiques techniques se réfèrent à une température ambiante de 20 °C (± 5 °C).

<b>Décodage</b>	KING
<b>Fréquence</b>	433.92MHz
<b>Impédance d'entrée</b>	52 ohms
<b>Sorties</b>	4 (sur connecteur RXK1)
<b>Sensibilité</b>	supérieure à 0,5 µV
<b>Température de fonctionnement</b>	-10°C ÷ + 55°C



# 1. Advertencias generales

**¡ATENCIÓN!** - Instrucciones importantes: conserve con cuidado este manual para facilitar las operaciones futuras de mantenimiento y desguace del producto.

- No aporte modificaciones en ninguna parte del producto. Las operaciones no autorizadas sólo pueden causar un mal funcionamiento. El fabricante declina toda responsabilidad por daños causados por modificaciones arbitrarias al producto.
- El material de embalaje del producto debe eliminarse de plena conformidad con la normativa local.

# 2. Descripción del producto

RXK1 es un radioreceptor de 4 canales para centrales dotadas de conexión SM. Los transmisores compatibles poseen la peculiaridad de que el código de reconocimiento es diferente para cada transmisor. Es decir que para que el receptor pueda reconocer determinado transmisor hay que memorizar los códigos de reconocimiento. Dicha operación se repite para cada transmisor que se quiera usar para accionar la central.

Nota - En el receptor se pueden memorizar hasta un máximo de 250 transmisores. Es posible borrar ya sea un solo transmisor, ya sea todos los códigos.

El receptor dispone de 4 salidas disponibles en el conector de abajo; véanse las instrucciones de la central para conocer qué función desempeña cada salida. Durante la memorización del código del transmisor es posible escoger entre estas 2 opciones:

**Modo I:** cada botón del transmisor activa la salida correspondiente en el receptor, es decir el botón 1 activa la salida 1, el botón 2 activa la salida 2, etc. En tal caso, hay una única etapa de memorización para cada transmisor, durante dicha etapa no importa qué botón se oprima y se ocupa un solo lugar en la memoria.

**Modo II:** a cada botón del transmisor se puede asociar una salida particular del receptor, ejemplo: el botón 1 activa la salida 2, el botón 2 activa la salida 1, etc. En este caso hay que memorizar el transmisor oprimiendo el botón deseado para cada salida que se ha de activar. Obviamente, cada botón puede activar una salida sola, mientras que la misma salida puede ser activada por varios botones. Se ocupa un solo lugar en la memoria por cada botón.

# 3. Instalación

## 3.1 - Instalación de la antena

Para funcionar correctamente el receptor requiere una antena tipo Ant433E; sin antena el alcance se reduce a pocos metros. La antena se debe instalar lo más alta posible; en presencia de estructuras metálicas o de cemento armado, instale la antena por encima de tales estructuras. Si el cable suministrado con la antena es muy corto, use un cable coaxial con impedancia 50 ohmios (por ej.: RG58 de baja pérdida). El cable no debe medir más de 10 m de longitud.

Es posible conectar el borne del cable de masa, para obtener de esta manera un alcance mayor. Naturalmente, la toma de tierra debe estar cerca y ser de buena calidad. Si no fuera posible instalar la antena sintonizada Ant433E, se pueden obtener resultados discretos usando como antena el trozo de cable entregado con el receptor, colocándolo extendido.

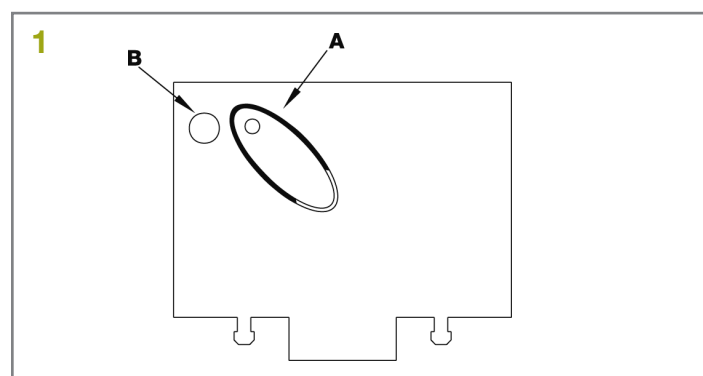
# 4. Programación

## 4.1 - Memorización de un transmisor

Cuando se activa la etapa de memorización, cualquier transmisor correctamente reconocido en el radio de recepción de la radio se memoriza. Considere con atención este aspecto y, de ser oportuno, desconecte la antena para reducir la capacidad del receptor.

El procedimiento de memorización de los transmisores implica un tiempo límite para su ejecución; lea y comprenda perfectamente todo el procedimiento antes de comenzar con el trabajo.

Para el procedimiento siguiente utilice el botón que hay en la caja del radioreceptor (referencia **A**, fig. 1), y el respectivo Led (referencia **B**, fig. 1) a la izquierda del botón.



<b>Memorización modo I</b> (cada botón activa la salida correspondiente en el receptor):
<b>01.</b> Oprima y mantenga oprimido el botón en el receptor durante 3 segundos como mínimo
<b>02.</b> Cuando el led se enciende, suelte el botón
<b>03.</b> Antes de que pasen 10 segundos oprima durante al menos 2 segundos el primer botón del transmisor que ha de memorizar
Nota: si la memorización se realizó correctamente, el Led en el receptor parpadeará 3 veces.

Si tiene que memorizar otros transmisores, repita el paso 3 antes de que pasen 10 segundos. La memorización concluye si durante 10 segundos no se reciben códigos nuevos, o bien pulsando nuevamente el botón en el receptor.

<b>Memorización modo II</b> (a cada botón puede asociarse una salida):
<b>01.</b> Oprima y suelte el botón en el receptor un número de veces igual a la salida deseada (2 veces para la salida n° 2)
<b>02.</b> Controle que el led parpadee el número de veces igual a la salida deseada (2 parpadeos si la salida es la n°2).
<b>03.</b> Antes de que pasen 10 segundos oprima durante 2 segundos como mínimo el botón deseada del transmisor que ha de memorizar
Nota: Si la memorización se realizó correctamente, el Led en el receptor parpadeará 3 veces.

Si tiene que memorizar otros transmisores, repita el paso 3 antes de que pasen 10 segundos. La memorización concluye si durante 10 segundos no se reciben códigos nuevos.

## 4.2 - Memorización a distancia

Es posible insertar un transmisor nuevo en la memoria del receptor, sin actuar directamente sobre el teclado. Es necesario disponer de un transmisor ya memorizado y que funcione. El nuevo transmisor "heredará" las características de aquel memorizado. Es decir que si

el primer transmisor está memorizado en modo I, también el nuevo estará memorizado en modo I y se podrá pulsar cualquiera de los botones del transmisor. Si el primer transmisor está memorizado en Modo II, también el nuevo transmisor se memorizará en ese modo, pero hay que pulsar en el primer transmisor el botón que activa la salida deseada y en el segundo transmisor el botón que se desea memorizar.

Es necesario leer todas las instrucciones para después realizar las operaciones una detrás de la otra, sin interrupciones.

Ahora con los dos transmisores que denominaremos NUEVO, aquel con el código a insertar, y VIEJO, aquel memorizado, colóquese en el radio de acción de los radiomandos (dentro del alcance máximo) y lleve a cabo este procedimiento:

<b>01.</b> Oprima durante 3 segundos como mínimo el botón en el transmisor NUEVO, luego suéltelo
<b>02.</b> Oprima lentamente 3 veces el botón en el transmisor VIEJO
<b>03.</b> Oprima lentamente 1 vez el botón en el transmisor NUEVO, luego suéltelo
Nota: si tiene que memorizar otros transmisores, repita todos los pasos para cada transmisor nuevo

## 4.3 - Borrado de un solo transmisor de la memoria del receptor

Es posible borrar un transmisor de la memoria con el procedimiento siguiente:

<b>01.</b> Oprima y mantenga oprimido el botón en el receptor durante 6 segundos como mínimo
<b>02.</b> Cuando el led parpadee rápidamente, suelte el botón
<b>03.</b> Antes de que pasen 10 segundos oprima durante al menos 2 segundos un botón del transmisor que ha de borrar
Nota: si el procedimiento es correcto, tras algunos instantes, el Led parpadeará 3 veces.

## 4.4 - Borrado de todos los transmisores

Es posible borrar todos los códigos de la memoria con el procedimiento siguiente:

<b>01.</b> Oprima y mantenga oprimido el botón en el receptor
<b>02.</b> Espere a que el Led se encienda y parpadee rápidamente; espere que se apague y parpadee 3 veces
<b>03.</b> Suelte el botón exactamente durante el tercer parpadeo
Nota: si el procedimiento es correcto, tras algunos instantes, el Led parpadeará 5 veces.

## 5. Eliminación del producto

Este producto forma parte de la automatización y, por consiguiente, debe eliminarse junto con ella.

Al final de la vida útil de este producto, las operaciones de desguace deben ser efectuadas por personal experto, al igual que las operaciones de instalación.

Este producto está formado de varios tipos de materiales, algunos de los cuales pueden reciclarse. Infórmese sobre los sistemas de reciclado o de eliminación previstos por las normativas locales vigentes para esta categoría de producto.

**¡ATENCIÓN!** - Algunas piezas del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas que, si se las abandona en el medio ambiente, podrían provocar efectos perjudiciales para el medio ambiente y para la salud humana.

Tal como indica el símbolo al lado, está prohibido desechar este producto entre los residuos domésticos. Realice la "recogida selectiva" para la eliminación, según los métodos previstos por las normativas locales vigentes, o bien entregue el producto al vendedor cuando compre un nuevo producto equivalente.



**¡ATENCIÓN!** - Las reglas locales pueden prever sanciones importantes en caso de eliminación abusiva de este producto.

## 6. Características técnicas

A fin de mejorar sus productos, KING srl se reserva el derecho de modificar las características técnicas en cualquier momento y sin previo aviso, garantizando la funcionalidad y el uso previsto.

Todas las características técnicas indicadas se refieren a una temperatura ambiente de 20°C (±5°C).

<b>Decodificación</b>	KING
<b>Frecuencia</b>	433.92MHz
<b>Impedancia de entrada</b>	52 ohmios
<b>Salidas</b>	4 (con conector RXK1)
<b>Sensibilidad</b>	superior a 0.5 µV
<b>Temperatura de trabajo</b>	-10°C ÷ + 55°C

## IT - Dichiarazione CE di conformità

Dichiarazione in accordo alla Direttiva 2004/108/CE (EMC)

**Numero dichiarazione:** K102/RXK1

**Rev.:** 0

**Lingua:** IT

**Nome produttore:** KING GATES S.R.L.

**Indirizzo:** Via Malignani, 42 - 33077 - Sacile (PN) Italy

**Tipo:** Ricevitore 433,92MHz per comando a distanza di automatismi per porte, cancelli, serrande, tende, tapparelle ed applicazioni similari

**Modello:** RXK1

Risulta conforme ai requisiti essenziali richiesti dall'articolo 3 della seguente direttiva comunitaria, per l'uso al quale i prodotti sono destinati:

• Direttiva 1999/5/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 9 marzo 1999 riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di comunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità, secondo le seguenti norme armonizzate:

- Protezione della salute (art. 3(1)(a)): EN 50371:2002
- Sicurezza elettrica (art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006+A11:2009
- Compatibilità elettromagnetica (art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.8.1:2008, EN 301 489-3 V1.4.1:2002
- Spettro radio (art. 3(3)): EN 300 220-2 V2.3.1:2010

Sacile, 28 06 2012

**Antoniolli Alex**

(Amministratore Delegato)

## EN - CE Declaration of conformity

Declaration of conformity as per Directive 2004/108/CE (EMC)

**Declaration code:** K102/RXK1

**Rev.:** 0

**Language:** EN

**Manufacturer's name:** KING GATES S.r.l.

**Address:** Via Malignani, 42 - 33077 - Sacile (PN) Italy

**Type:** Receiver 433.92MHz for remote control of doors, gates, shutters, awnings, roller shutters and similar applications

**Model:** RXK1

Complies with the essential requirements pursuant to Article 3 of the following European directive, relevant to the use for which the products are intended:

• DIRECTIVE 1999/5/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity, in accordance with the following harmonised standards:

- Health and safety (Art. 3(1)(a)): EN 50371:2002
- Electrical safety (Art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006+A11:2009
- Electromagnetic compatibility (Art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.8.1:2008, EN 301 489-3 V1.4.1:2002
- Radio spectrum (Art. 3(3)): EN 300 220-2 V2.3.1:2010

Sacile, 28 06 2012

**Alex Antonioli**

(Managing Director)

## FR - Déclaration CE de conformité

Déclaration conforme à la Directive 2004/108/CE (EMC)

**Numéro de déclaration :** K102/RXK1

**Rév. :** 0

**Langue :** FR

**Nom du producteur :** KING GATES S.R.L.

**Adresse :** Via Malignani, 42 - 33077 - Sacile (PN) Italie

**Type :** Récepteur à 433,92 MHz pour la commande à distance d'automatismes de portes, portails, rideaux métalliques, stores, volets roulants et applications similaires

**Modèle :** RXK1

Est conforme aux critères essentiels requis par l'article 3 de la directive communautaire suivante, pour l'usage auquel ces produits sont destinés :

• Directive 1999/5/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 9 mars 1999 concernant les équipements hertziens et les terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité, selon les normes harmonisées suivantes :

- Protection de la santé (art. 3(1)(a)) : EN 50371:2002
- Sécurité électrique (art. 3(1)(a)) : EN 60950-1:2006+A11:2009
- Compatibilité électromagnétique (art. 3(1)(b)) : EN 301 489-1 V1.8.1:2008, EN 301 489-3 V1.4.1:2002
- Spectre radio (art. 3(3)) : EN 300 220-2 V2.3.1:2010

Sacile, 28 06 2012

**Antoniolli Alex**

(Administrateur Délégué)

## ES - Declaración de conformidad CE

Declaración según la Directiva 2004/108/CE (EMC)

**Número de declaración:** K102/RXK1

**Rev.:** 0

**Idioma:** ES

**Nombre del fabricante:** KING GATES S.R.L.

**Dirección:** Via Malignani, 42 - 33077 - Sacile (Prov. Pordenone) Italia

**Tipo:** Receptor 433,92MHz para accionar a distancia automatizaciones para puertas, cancelas, cierres enrollables, cortinas, persianas y aplicaciones similares.

**Modelo:** RXK1

Resulta conforme a los requisitos esenciales del artículo 3 de la siguiente directiva comunitaria, si se le da el uso al que está destinado.

• Directiva 1999/5/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 9 de marzo de 1999 relativa a los equipos radioeléctricos y equipos terminales de comunicación y al recíproco reconocimiento de su conformidad según las siguientes normas armonizadas:

- Protección de la salud (art. 3(1)(a)): EN 50371:2002
- Seguridad eléctrica (art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006+A11:2009
- Compatibilidad electromagnética (art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.8.1:2008, EN 301 489-3 V1.4.1:2002
- Espectro radio (art. 3(3)): EN 300 220-2 V2.3.1:2010

Sacile, 28 06 2012

**Antoniolli Alex**

(Administrador delegado)

IT

EN

FR

ES

## Dati dell'installatore / *Installer details*

---

Azienda / *Company* \_\_\_\_\_

Timbro / *Stamp*

Località / *Address* \_\_\_\_\_

Provincia / *Province* \_\_\_\_\_

Recapito telefonico / *Tel.* \_\_\_\_\_

Referente / *Contact person* \_\_\_\_\_

## Dati del costruttore / *Manufacturer's details*

---

**KING**Gates

**King Gates S.r.l.**

Phone +39.0434.737082  
info@king-gates.com

Fax +39.0434.786031  
www.king-gates.com